



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/9422*

29 August 1969

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/ARABIC

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ САУДОВСКОЙ АРАВИИ
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 28 АВГУСТА 1969 Г.
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь по поручению моего правительства приложить при сем обращение Его Величества короля Фейсала Ибн Абдулазиза к мусульманскому миру в связи с поджогом мечети Аль-Акса, совершенном Израилем в оккупированном Иерусалиме.

Вашему Превосходительству, несомненно, известно о чрезвычайной обеспокоенности правительства и народа Саудовской Аравии в связи с последним варварским актом и о глубоких чувствах, которые они, как и весь мусульманский мир, питают к мечети Аль-Акса, являющейся их первой Киблой и третьим святейшим храмом, а также местом вознесения пророка Магомета (да благословит его Бог).

Святость и почитание Иерусалима вообще и Аль-Аксы, в частности, являются основной и подлинной частью нашей веры как мусульман, которые стремятся к освобождению Иерусалима из-под ига израильской оккупации.

Прошу распространить данное письмо и приложение к нему в качестве официальных документов Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Таха АЛЬДЕГХАТЕР
Временный поверенный в делах

* Издан также под условным обозначением A/7640.

ОБРАЩЕНИЕ ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА КОРОЛЯ ФЕЙСАЛА

⟨Подлинный текст на арабском языке*⟩

От Фейсала Ибн Абдулазиза мусульманскому миру

В этот исторический момент, когда греховная рука сионизма посягнула на первую Киблу и третью из святых Гарамов, а также на место вознесения пророка Магомета, да благословит его Бог, я обращаюсь к мусульманским лидерам и их народам во всей вселенной с призывом подняться на освобождение мусульманских храмов в нашем любимом Иерусалиме, вооружившись нашей верой, которая воистину является сильнейшим оружием. Эти лидеры и их народы все время должны иметь в виду то, что Бог завещал в святом Коране: "Да будет нашим долгом помогать тем, кто верует".

Бог также завещал, что "Мы, несомненно, поможем нашим апостолам и тем, кто верует как в этом мире, так и в день, когда предстанут все свидетели".

Как вы знаете мировой сионизм продолжает свою преступную агрессию, не сдерживаемый какой-либо духовной моралью или религиозными убеждениями, насмехаясь над всеми резолюциями Организации Объединенных Наций и человеческими ценностями и считаясь лишь с применением силы особенно после того, как Организация Объединенных Наций оказалась неспособной заставить Израиль выполнять ее резолюции.

Братья,

Все мирные решения, принимаемые ежедневно, являются лишь миражом, дающим возможность мировому сионизму осуществлять свою экспансионистскую политику, стремясь к расширению влияния во всем мире.

Братья,

Я обращался к вам в прошлом году во время паломничества с призывом подняться на освобождение ваших религиозных храмов в нашей любимой Палестине и теперь я обращаюсь к вам с призывом объявить священную войну после того, как все мирные средства исчерпаны.

* Перевод Постоянного представительства Саудовской Аравии при Организации Объединенных Наций.

Мы уверены в том, что все народы мира, которые верят в Бога и дорожат принципами справедливости и равноправия, помогут нашему делу и поддержат нас.

Мы, мусульмане, надеемся, что скоро придет день, когда мы встретимся на земле Иерусалима, с тем чтобы освободить нашу узурпированную землю, освободить наши святыне храмы из лап вероломного сионизма и добиться или победы или мученичества.
